



**Judicial Council of California**  
Court Interpreters Advisory Panel

[courts.ca.gov/ciap.htm](https://courts.ca.gov/ciap.htm)  
[ciap@jud.ca.gov](mailto:ciap@jud.ca.gov)

Request for ADA accommodations  
should be made at least three business days  
before the meeting and directed to:  
[JCCAccessCoordinator@jud.ca.gov](mailto:JCCAccessCoordinator@jud.ca.gov)

**COURT INTERPRETERS ADVISORY PANEL**

**NOTICE AND AGENDA OF OPEN ELECTRONIC MEETING  
WITH CLOSED SESSION**

Open to the public unless indicated as closed (Cal. Rules of Court, rule 10.75(c), (d), and (e)(1))

THIS MEETING IS BEING CONDUCTED BY ELECTRONIC MEANS

OPEN PORTION OF THIS MEETING IS BEING RECORDED

---

**Date:** October 15, 2025  
**Time:** 12:15 p.m. - 1:15 p.m.  
**Granicus link:** <https://jcc.granicus.com/player/event/4850>

---

Meeting materials for open portions of the meeting will be posted on the advisory body webpage on the California Courts website at least three business days before the meeting.

Members of the public seeking to make an audio recording of the open meeting portion of the meeting must submit a written request at least two business days before the meeting. Requests can be emailed to [ciap@jud.ca.gov](mailto:ciap@jud.ca.gov).

Agenda items are numbered for identification purposes only and will not necessarily be considered in the indicated order.

---

**I. OPEN MEETING (CAL. RULES OF COURT, RULE 10.75(C)(1))**

---

**Call to Order and Roll Call**

**Approval of Minutes**

Approve minutes of the August 27, 2025, Court Interpreters Advisory Panel meeting.

---

**II. PUBLIC COMMENT (CAL. RULES OF COURT, RULE 10.75(K))**

---

This meeting will be conducted by electronic means. As such, the public may make comments in writing, in person, or remotely.

**Written Comment**

In accordance with California Rules of Court, rule 10.75(k)(1), written comments pertaining to any agenda item of a regularly noticed open meeting can be submitted up to one complete business day before the meeting. For this specific meeting, written comments should be e-mailed to [ciap@jud.ca.gov](mailto:ciap@jud.ca.gov) or mailed or delivered to Court Interpreters Program, Judicial Council, 455 Golden Gate Avenue, San Francisco, CA 94102, attention: Ray Mata. Only

written comments received by 12:15 p.m., October 14, 2025, will be provided to advisory body members prior to the start of the meeting.

**Remote Public Comment**

Members of the public requesting to speak during the public comment portion of the meeting must provide the speaker's name, the name of the organization that the speaker represents if any, and the agenda item that the public comment will address. Requests to make a remote public comment must be received by 12:15 p.m., October 14, 2025, via email to [ciap@jud.ca.gov](mailto:ciap@jud.ca.gov). The chair will establish speaking limits at the beginning of the public comment session. While the advisory body welcomes and encourages public comment, time may not permit all persons requesting to speak to be heard at this meeting.

---

**III. DISCUSSION AND POSSIBLE ACTION ITEMS (ITEMS 1-1)**

---

**Item 1**

**AB 1032 Workforce Study (Action Required)**

The committee will review for approval the *California Court Interpreter Workforce Study* report required by AB 1032 (2023). The report will then be presented to the council for approval in December 2025 before being submitted to the Legislature by January 1, 2026.

Presenter(s)/Facilitator(s):

Mr. Douglas Denton, Principal Manager, Language Access Services Program

---

**IV. ADJOURNMENT**

---

**Adjourn to Closed Session**

---

**V. CLOSED SESSION (CAL. RULES OF COURT, RULE 10.75(D))**

---

**Item 1**

**Skills Assessment**

**Closed pursuant to California Rules of Court, rule 10.75(d)(8), so the advisory committee may discuss the development, modification, or approval of any licensing or other professional examination or examination procedure.**

CIAP will receive an informational presentation from the National Center for State Courts (NCSC) on a proposed process for assessing interpreters' skills when a complaint is filed regarding their interpreting ability. The policy on skills assessment will be incorporated by CIAP into a revision of the [California Court Interpreter Credential Review Procedures](#).

Presenter(s)/Facilitator(s):

Ms. Jacquie Ring, Language Access Consultant, NCSC

**Adjourn Closed Session**